

اللَّهُ رَسُولُ الرَّأْبُو

چوتھا بیج

الْمَرْكَبُ التِّوْصِيفِيُّ

المعنى	الكلمات	المعنى	الكلمات
كھیلنے والا	لَأْ عِبَرَ	آسان	سَهْلٌ
چھوٹا (پست قد)	قَصِيرٌ	لبان	طُوپُلٌ
پورٹا	عَرِيقٌ	تنگ	ضَيْقٌ
تیرفثار	سَرِيعٌ	یمار	مَرِيقٌ
خوبصورت	جَمِيلٌ	پچا	صَادِقٌ
قیمتی	ثِيمَنٌ	ستا	رَخِيصٌ
نیک	صَارِخٌ	بھوکا	جَائِعٌ
کرڑوا	مَرٌّ	میٹھا	حُلُوٌ
حاضر	حَاضِرٌ	محنتی	مُجْتَهدٌ
مزیدار	لَذِيدٌ	اچھا۔ خوبصورت	حَسَنٌ
پھل	فَاكِهَةٌ	کھانا	طَعَامٌ
رات	لَيْلَةٌ	بچہ	طِفْلٌ
غیر حاضر	غَايِتَهُ	راستہ	طَرِيقٌ
کھلاہوا	مَفْتوَزٌ	بانع	لُسْتَانٌ

عزیز طلباء طالبات اور سی کتاب میں سبق نمبر ۲ کے کچھ صفات کا ترجمہ نہیں کیا گیا۔ صفات کے نمبر ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵ کے نصف سے ترجمہ شروع کیا چاہتا ہے۔

رَجْلٌ صَاحِبٌ	تُنْكُ كُمْرَه	غُرْفَةً ضَيْقَةً
بَايْعَ عَدِيلِيْضُ	مُحْنَتِي شَاغِرَه	تَلْمِيْذَهُ مُجْتَهِدَهُ
أَلْوَرْقَهُ الرَّخِيْصَهُ	مَزِيدَارِ بَهْلَه	فَاكِهَهُ لَذِيْنَهُ
أَلْحَدِ يَقَهُ أَلْوَاهُ	خُوبِصُورَتِ بَچِي	طَفْلَهُ جَمِيْلَهُ
أَلْمَدِيْنَهُ الطَّيِّهُ	اَچِها مَعَالِمَهُ	مُعَامَلَهُ حَسَنَهُ
أَلْلَغَهُ السَّهَهُ	تَيزِرِفَتَارِ سَائِکِلَهُ	دَرَاجَهُ سَرِيْعَهُ
أَلْمَدَرِ سَلَهُ	جَهْوَى رَاتِهُ	لَيْلَهُ قَصْرَهُ
أَلْصُورَهُ الْكَبِيْرَهُ	قَيْتَى حَرَطَى	سَاعَهُ ثَمَيْنَهُ
أَفِيمْ وَحَهُ	بَرَاسِكُولَهُ	مَدْرَسَهُ كَبِيرَهُ
أَلْسَائِلَهُ	خُوبِصُورَتِ كَهْرَكِي	نَادِيَهُ جَمِيْلَهُ
أَلْطَرِيقَهُ	خُوبِصُورَتِ چَرَطِيَا	عَصْفُورُهُ جَمِيْلُهُ
أَلْبَنْتُ الْحَ	مُحْنَتِي شَاغِرَه	تَلْمِيْذُهُ مُجْتَهِدُهُ
أَلْغُرْفَهُ	نِيَا قَلْمَ	قَلْمَهُ جَدِيدَهُ
الْسَّبُورَهُ	تَيزِرِفَتَارِ كَهْلَاظَى	لَأَعْبَدُهُ سَرِيْعَهُ
الْسَّاعَهُ	آسَانِ سَبِقَهُ	دَرْسُهُ سَهْلُهُ
الْسَّيَاتَ	تُنْكُ رَاسَهُ	طَرِيقُهُ ضَيْقَهُ
أَلْمَرَهُ	مِيَهْيَى كَحْجُورَهُ	تَمَرُّهُ حُلُوَهُ
أَلْبُسَاتَ	كَرَطُوَى دَوَاهُ	دَوَاعُهُ مُرَّهُ
أَلْكُ	حَافِرِ اسْتَادَهُ	أَسْتَادُهُ حَاضِرُهُ
الْجَاهُ	مَزِيدَارِ كَهْنَاهَا	طَعَامُهُ لَذِيْنَهُ
الْوَرَهُ		
الْمَسَهُ		
الْكَبِيْرَهُ		

نیک آدمی	رَجُلٌ صَالِحٌ
چورڑا روازہ	بَابُ عِرْيَضٍ
ستا کاغذ	الْوَرْقَةُ الرَّخِيْصَةُ
کشادہ بانع	الْحَدِيقَةُ الْوَاسِعَةُ
پاک شہر	الْمَدِينَةُ الطَّيِّبَةُ
آسان زبان	الْلُّغَةُ السَّهْلَةُ
کھلا ہوا سکول	الْمَدَرِسَةُ الْمُفْتُوحَةُ
بڑی تصویر	الصُّورَةُ الْكَبِيرَةُ
ینا پنکھا	الْمِرْوَحَةُ الْجَدِيدَةُ
بھوکی فیروزی	السَّائِلَةُ الْجَالِعَةُ
اچھا طریقہ	الطَّرِيقَةُ الْحَسَنَةُ
موجود لڑکی	الْبَنْتُ الْحَاضِرَةُ
صاف سخرا کمرہ	الْغُرْفَةُ النَّظِيفَةُ
بڑا تختہ سیاہ	السَّبُورَةُ الْكَبِيرَةُ
خوبصورت گھٹری	السَّاعَةُ الْجَمِيلَةُ
بڑی کار	السَّيَاهَةُ الْوَاسِعَةُ
پاکزہ عورت	الْمَرْأَةُ الطَّيِّبَةُ
خوبصورت بانع	الْبُسْتَانُ الْجَمِيلُ
ستی کرسی	الْكُرْسِيُّ الرَّخِيْصُ
نرڈیکی ہمسایہ	الْجَارُ الْقَرِيبُ
بڑا استاد	الْأُسْتَادُ الْكَبِيرُ
چھوٹا پرٹ ہنے والا	الْمَعْلُومُ الصَّغِيرُ
میھما دودھ	الْحَلِيمُ الْحَلُومُ

الضَّوْعُ الشَّدِيدُ
الظَّلَامُ الْكَثِيرُ
الوَرَدَةُ الْجَمِيلَةُ
الوَلَدُ الْقَصِيرُ
الحَالُ الطَّيِّبُ

تَيْزِرُ وَشَنِي
بَهْتَ تَارِيْكِي
خُولِصُورَتْ كَلَابُ كَا بُحُول
چُھُو طَالِطَ كَا
اچْھا حال

* مرکب توصیفی اور اس کا استعمال جملوں میں۔

مرکب توصیفی کا جملوں میں استعمال
ذَلِكَ صَغِيرٌ - چھوٹا لڑکا - حَذَّا اولَدُ صَغِيرٍ - یہ چھوٹا لڑکا ہے۔ اولَدُ الصَّغِيرُ
لڑکا) اولَدُ الصَّغِيرُ نَظِيفٌ - چھوٹا لڑکا صاف شکرا ہے
شَجَرَةٌ طُولِيهٌ - باد رخت - حَذِّرٌ شَجَرَةٌ طُولِيهٌ

مَكَانٌ ضِيقٌ تَنَگٌ مَكَانٌ ذَلِكَ مَكَانٌ ضِيقٌ
وہ تنگ مکان ہے۔

المَكَانُ الضَّيقُ تَنَگٌ مَكَانٌ الْبَيْتُ الضَّيقُ مُظْلِمٌ
تنگ مکان تاریک ہے۔

حَدِيْقَةٌ وَاسِعَةٌ كَشَادَهْ بَشْ تِلْكَ حَدِيْقَةٌ وَاسِعَةٌ
وہ کشادہ باغ ہے۔

الْحَدِيْقَةُ الْوَاسِعَةُ كَشَادَهْ بَشْ الْحَدِيْقَةُ الْوَاسِعَةُ جَمِيلَهْ
کشادہ باغ خوبصورت ہے۔

ما هذَا؟

یہ کیا ہے؟ هَذِهِ مَدْرَسَهُ بَيْنُو تَهْ

یہ بڑا سکول ہے۔

ما هذَا؟

هَذِهِ مَدْرَسَهُ
لَوْهِيَّه مَدْرَسَهُ

ما هذَا؟
هَذِهِ شَجَرَه

مَنْ ذَلِكَ

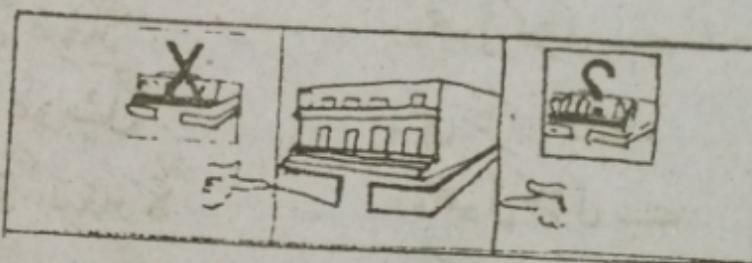
هَلِ الرَّمَ

کلاب کا چول



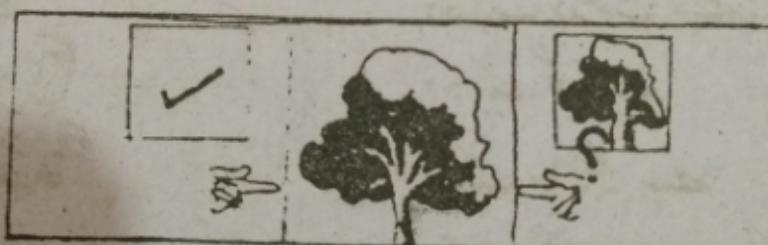
کیا یہ چھوٹا سکول ہے ؟
نہیں یہ بڑا سکول ہے ۔

هَلْ هَذَا مَدْرَسَةٌ صَغِيرَةٌ ؟
لَا، هَذِهِ مَدْرَسَةٌ كَبِيرَةٌ ۔



یہ کیا ہے ؟
یہ بڑا دُخْت ہے ۔

مَا هَذِهِ ؟
هَذِهِ شَجَرَةٌ كَبِيرَةٌ ۔



منْ ذَلِكَ ؟ وَكُونْ ہے ؟ ذَلِكَ رَجُلٌ ۔ وَهُوَ آدَمٌ ہے ۔



کی آدمی اچھا ہے ؟
پاں آدمی اچھا ہے ۔

هَلِ الرَّجُلُ طَيِّبٌ ؟
لَعْنَهُ الرَّجُلُ طَيِّبٌ ۔

هَلْ هَذَا دَجْلٌ طَيِّبٌ؟
 نَعَمْ، هَذَا دَجْلٌ طَيِّبٌ.
 هَلْ هَذِهِ مَرْأَةٌ طَيِّبَةٌ؟
 لَا، لَيْسَتْ هَذِهِ مَرْأَةٌ طَيِّبَةٌ.
 هَذِهِ مَدَرَسَةٌ كَبِيرَةٌ.
 تِلْكَ سِيَارَةٌ سُرِّيَّةٌ.
 ذَلِكَ شَبَاكٌ صَغِيرٌ.
 هَذَا شَارِعٌ طَوِيلٌ.
 تِلْكَ نَافِذَةٌ صَغِيرَةٌ.
 ذَلِكَ مَسْجِدٌ وَاسِعٌ.
 هَذَا بَابٌ عَرِيضٌ.
 هَذِلِكَ كُرَاسَةٌ لَظِيفَةٌ.
 تِلْكَ شَجَرَةٌ.
 ذَلِكَ مَنْزِلٌ.
 هَذِهِ دَرَاجَةٌ.
 هَذَا أَوْلَادٌ.
 تِلْكَ حَدِيقَةٌ.
 ذَلِكَ مَسْجِدٌ.
 هَذِلِكَ سِيَارَةٌ.
 هَذَا قَلْمَارٌ.
 تِلْكَ مِرْوَحَةٌ.
 هَذِهِ دَرَاجَةٌ جَدِيدَةٌ.
 هَذِهِ سِيَارَةٌ سُرِّيَّةٌ.

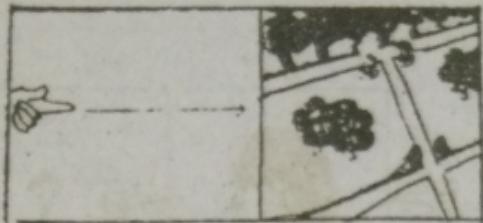
کیا یہ اچھا آدمی ہے؟
 ناں یہ اچھا آدمی ہے.
 کیا اچھی عورت ہے؟
 نہیں، یہ اچھی عورت نہیں ہے.
 یہ بڑا سکول ہے.
 وہ یزیرفتار کار ہے.
 وہ چھوٹی کھڑکی ہے.
 یہ لمبی سڑک ہے.
 وہ چھوٹی کھڑکی ہے.
 وہ کھلی مسجد ہے.
 یہ چوڑا دروازہ ہے.
 یہ صاف سھری کاپی ہے.
 وہ ایک درخت ہے.
 وہ ایک گھر ہے.
 یہ ایک سائیکل ہے.
 یہ ایک لڑکا ہے.
 وہ ایک باغ ہے.
 وہ ایک مسجد ہے.
 یہ ایک کار ہے.
 یہ ایک قلم ہے.
 وہ ایک پنکھا ہے.
 یہ ایک نئی سائیکل ہے.
 یہ ایک یزیرفتار کار ہے.

ذَلِكَ شَارِعٌ وَاسِعٌ.
 ذَلِكَ أُسْتَادٌ كَبِيرٌ.
 تِلْكَ بَنْتٌ فَجْتَهِدَ.
 ذَلِكَ شَبَاكٌ كَبِيرٌ.

تِلْكَ نَافِذَةٌ كَبِيرَةٌ.
 وہ ایک بڑی کھڑکی.

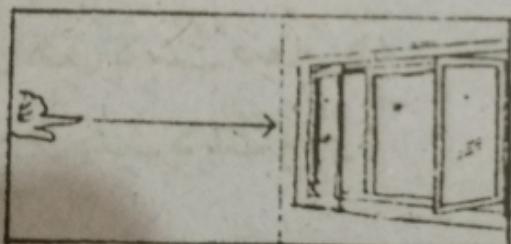
هَذَا كِتَابٌ.
 هَذَا شَبَاكٌ.
 هَذِهِ نَافِذَةٌ.

تِلْكَ حَدِيقَةٌ جَمِيلَةٌ
وَهُوَ يَوْمَ صُورَتْ بَاعْ



وَهُوَ يَوْمَ كَحْلِ سَرِّكَ
وَهُوَ يَوْمَ بَرْبَانِ اسْتَاذِ
وَهُوَ يَوْمَ مُحْنَتِي لَطَافِي

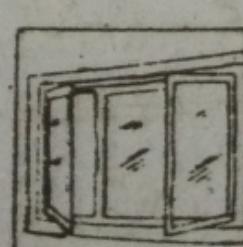
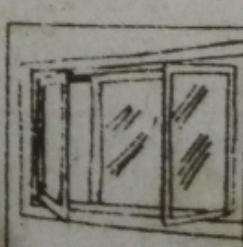
ذَلِكَ شَارِعٌ وَاسِعٌ
ذَالِكَ أُسْتَاذُ الْجَرِيمَهُ
تِلْكَ بَنْتُ بُجَيْهَدَهُ



يَقِيمِي كَتَابٌ
يَهُوْرِي كَهْرَكِي
يَبَاطِي كَهْرَكِي

تِلْكَ نَافِذَهُ كَيْرَهَهُ
وَهُوَ يَوْمَ بَرَاطِي كَهْرَكِي

هَذَا كِتَابٌ ثِيُونِجُونِ
هَذَا شَسَّا كَعِرْلِينِ
هَذِهِ نَافِذَهُ كَيْرَهَهُ



مَنْ هَذِهِ ؟
هَذِهِ بُنْتٌ

یہ کون ہے ؟
یہ ایک لڑکی ہے



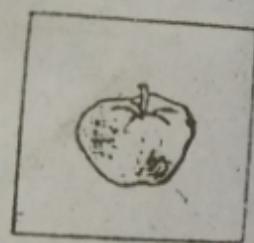
النمبر : ان تصویر
یعنی استعمال کرنے گئے
اب : کتاب جدید



کیا یہ بڑی لڑکی ہے ؟
ہاں، یہ ایک بڑی لڑکی ہے

هَلْ هَذِهِ بُنْتٌ كِبِيرَةٌ ؟
نَعَمْ، هَذِهِ بُنْتٌ كِبِيرَةٌ

فَاكِهَةٌ لَذِيْدَةٌ



کیا یہ ایک چھوٹی لڑکی ہے ؟
ہنسیں بنکھی یہ بڑی لڑکی ہے۔

هَلْ هَذِهِ بُنْتٌ صَغِيرَةٌ ؟
لَا، بَلْ هَذِهِ بُنْتٌ كِبِيرَةٌ



مَرْأَةٌ طَوِيلَةٌ



سوال نمبر : ذیل
جواب : الکتاب

کیا یہ اچھی لڑکی ہے ؟
ہاں، یہ ایک اچھی لڑکی ہے۔

هَلْ هَذِهِ بُنْتٌ طَيِّبَةٌ ؟
نَعَمْ، هَذِهِ بُنْتٌ طَيِّبَةٌ

الجدید
رَخِيقٌ صَحْقٌ



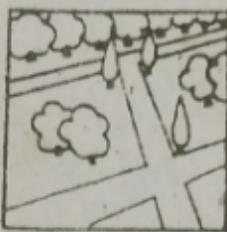
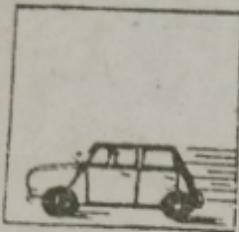
لڑکی ہے ؟

تَمِرِيناتٌ

والنمبر : ان تصویروں سے ایسے جملے بنائیے جن میں مرکب صیغی استعمال کئے گئے ہوں ۔

بُستانِ جَمِيلٍ سَيَارَةٌ مُسْرِعَهٗ

دَابٌ كِتابٌ حَجَدِيدٌ



لَيْلَهٗ مُظْلِمَهٗ

بَنْتٌ طَيْبَهٗ

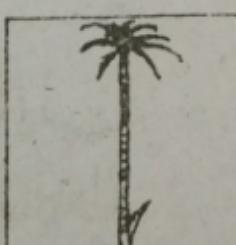
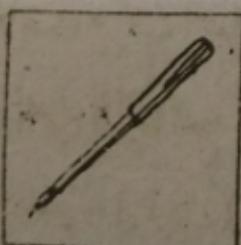
فَاكِهَهٗ لَذِيْدَهٗ



قَلْمَهٗ حَدِيدَهٗ

شَجَرَهٗ طَوِيلَهٗ

مَأْكَهٗ طَوِيلَهٗ



سوال نمبر : ذیل کی تصویروں کو سامنے رکھتے ہوتے اسمیہ جملے بنائیے ۔



جواب : الْكِتابُ

الْحَجَدِيدُ
الْخَصِيقُ

لڑکی ہے ؟
بڑی لڑکی ہے .

بُوقُطِ لڑکی ہے ؟

ای لڑکی ہے .

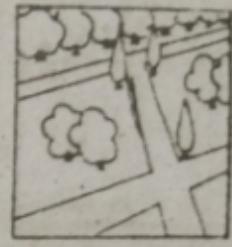
ہے ؟
بھی لڑکی ہے .

الْحَدِيقَةُ الْوَاسِعَةُ جَمِيلَةٌ -

السَّيَارَةُ الْجَدِيدَةُ مُسْرِعَةٌ -

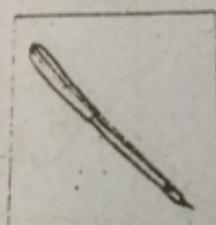
الْفَاكِهَةُ الْذِيَّةُ خُلُوٌ - الْبَسْتُ الْكَبِيرَةُ جَمِيلَةٌ
اللَّيْلَةُ الطَّوِيلَةُ مُطْلِبَةٌ

مرکب اضافی
کتاب مضاف ہے اور
خالد مضاف الیہ ہے
س۔ مضاف اور مضاف
الیہ تذکیر و تائیت
لحواظ سے ایک جیسے بھی
سلکتے ہیں اور مختلف بھی



الْبَسْتُ الطَّوِيلَةُ جَمِيلَةٌ - الشَّجَرَةُ التَّمُورُ طَوِيلَةٌ
الْقَلْمَنْ الجَدِيدُ نَهِيْنُ -

مثلًا: دَرَاجَةُ الْوَلَدِ
منافِعِ مُؤْثِثٍ
مضافِ الیہ مذکور۔ کن
خالد مضاف
ہے اور مضاف
ذکر۔



سوال نمبر ۳: مرکب اضافی اور مرکب توصیفی میں کیا فرق ہے۔ مثالیں دیں۔
جواب: مرکب اضافی

مرکب توصیفی

۱) دوسروں کا ایسا مجموعہ حسب میں پہلے اسم کی نسبت
دوسرے اسم کی طرف کی نسبت مرکب اضافی لہاتا
ہے مثلًا کتاب خالد۔ نالد نے کتاب

ج۔ مضاف
جب کہ مضاف
دوسرہ اسم پہلے اسم کی اچھائی یا بر
مجحور ہوتا ہے
مثال کتاب جدید جیسی کتاب

۲۔ جس اسماں کی اچھائی یا برائی بیان
کی جائے اسے موصوف کہتے ہیں
اور جو اسم اچھائی یا برائی بیان کرے

جس اسماں کی نسبت بیان کر جائے جس بواسطے مذکور
کہتے ہیں اور جس کی طرف نسبت بیان ل جاتی ہو
اسے منافِ الیہ کہتے ہیں

مرکب توجیہی

مثلاً: کتاب حجَّدِ یُدُّ حکم میں
کتاب موصوف اور حجَّدِ یُدُّ
صفت ہے

۲۔ صفت اور موصوف
تذکرہ تائیث کے لحاظ
سے ہمیشہ ایک جیسے ہوتے
ہیں۔

مثال:

کتاب حجَّدِ یُدُّ میں
کتاب بھی ذکر ہے
اور حجَّدِ یُدُّ بھی ذکر ہے۔

بنتٰ صَغِیرَةٌ میں بنتٰ
بھی مؤنث سے اور صَغِیرَةٌ
بھی مؤنث۔

۳۔ صفت اور موصوف
اعرب میں ہمیشہ ایک
جیسے ہوتے ہیں۔

مثال:

کتاب حجَّدِ یُدُّ میں صفت
اور موصوف دونوں مرفوع
ہیں۔

مرکب اضافی

۱۔ کتاب خالد میں
کتاب مضاف ہے اور
خالد مضاف الیہ ہے۔

۲۔ مضاف اور مضاف
الیہ تذکرہ تائیث کے
لحاظ سے ایک جیسے بھی ہو
سکتے ہیں اور مختلف بھی۔

مثال:

درَاجَةُ الْوَلَدِ میں
مضاف مؤنث ہے اور
مضاف الیہ ذکر ہے۔ کتاب
خالد میں مضاف بھی ذکر
ہے اور مضاف الیہ بھی
ذکر۔

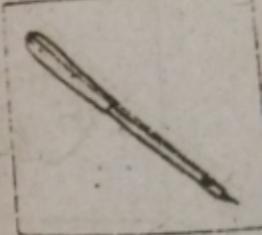
۴۔ مضاف مرفع

جب کہ مضاف الیہ
محروم ہوتا ہے۔

مثال:

کتاب خالد میں
کتاب مرفع جب کہ
خالد محروم ہے۔

طُولَةٌ



مثالیں دیں۔

توضیف

کا الیسا مجموعہ حسین میں
کے اسم کی اچھائی یا با
کب توضیفی کہلاتا ہے
دِ نِدِ بِنِی کتاب
چھائی یا برائی بیال
موصوف کہتے ہیں
لیا برائی پیان کو

آلِدَّرْس

الكلمات

أَرْضٌ

سوال نمبر ۳ : مندرجہ ذیل الفاظ کے ساتھ لام تعریف سے درج فرق بنانے والا اُنہاں لگائیے۔

مَعْدَةً أَمَامَهُ	نَكْرَةً	مَعْرِفَةً	نَحِرَّةً
الْمَسْجِدُ عِنْدَ	مَسْجِدٌ	الْطَّالِبُ	طَالِبٌ
الْبَابُ صِنَاعَهُ	بَابٌ	الْمَدْرَسَهُ	مَدْرَسَهُ
الْقَلْمُونْ خِيْرُ	قَلْمَونْ	الْكِتَابُ	كِتابٌ
مِنْ	بَنْتُ	الْحَدِيقَهُ	حَدِيقَهُ
عَلَى	شَارِعٌ	الْبَيْتُ	بَيْتٌ

سوال نمبر ۴ : مندرجہ ذیل الفاظ کو اس طرح ترتیب دیجئے وہ جملے بن جائیں۔

آنا
آنٹ
طیبہ
ھو
ستلو میڈ

سوال نمبر ۵ : خالی جگہ پر کریں۔

جواب : - هذَا قَدْمَهُ الْتَّلِمِيذِ -

ذِلِكَ الْكِتَابُ الْجَدِيدُ -

دَرَاجَهُ الْوَلَدُ قَوِيَّهُ -

مَنَارَهُ الْمُسْجِدُ طَوِيلَهُ -

ذِلِكَ سَيَارَهُ سَرِيعَهُ -

بَابُ الْمَنْزِلِ مَفْتوحَهُ -

جواب : ذِلِكَ كُرْسِيٌّ صَغِيرٌ - هذَا كِتابُ الطَّالِبِ .

هذِهِ مَدْنِيَّهُ نَظِيفَهُ - تِلْكَ سَيَارَهُ دَاسِعَهُ -

هذَا شَارِعٌ ضَيْقَهُ - هذِهِ بَنْتٌ جَمِيلَهُ -